

Po zaznajomieniu się z powyższą umową, w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej oświadczam, że:
— została ona uznana za słuszną zarówno w całości, jak i każde z postanowień w niej zawartych,
— jest przyjęta, ratyfikowana i potwierdzona,
— będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

Dano w Warszawie dnia 12 marca 2004 r.

Prezes Rady Ministrów: *L. Miller*

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej: *A. Kwaśniewski*
L.S.

2241

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 2 lipca 2004 r.

w sprawie mocy obowiązującej Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Indii dotyczącej współpracy w dziedzinie obronności, podpisanej w New Delhi dnia 17 lutego 2003 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że dnia 12 marca 2004 r. Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej ratyfikował Umowę między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Indii dotyczącą współpracy w dziedzinie obronności, podpisaną w New Delhi dnia 17 lutego 2003 r.

Umowa weszła w życie dnia 30 maja 2004 r., zgodnie z jej artykułem 9 ustęp 1.

Minister Spraw Zagranicznych: *W. Cimoszewicz*

2242

UMOWA

między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Łotewskiej o wzajemnej ochronie informacji niejawnych,

podpisana w Warszawie dnia 26 lutego 2003 r.

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 26 lutego 2003 r. została podpisana w Warszawie Umowa między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Łotewskiej o wzajemnej ochronie informacji niejawnych, w następującym brzmieniu:

UMOWA

między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Łotewskiej o wzajemnej ochronie informacji niejawnych

Rząd Rzeczypospolitej Polskiej i Rząd Republiki Łotewskiej, zwane dalej „Umawiającymi się Stronami”,

AGREEMENT

between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Republic of Latvia on mutual protection of classified information

The Government of the Republic of Poland and the Government of the Republic of Latvia, hereinafter referred to as the Contracting Parties,